



CONDIZIONI GENERALI E INFORMATIVA SULLA PRIVACY

1. Disposizioni Generali.

(a) I termini e le condizioni qui di seguito indicati (le "Condizioni Generali di Vendita") formano parte integrante dei contratti conclusi tra il Venditore e l'Acquirente per la fornitura dei prodotti del Venditore (i "Prodotti").

(b) Le Condizioni Generali di Vendita si applicano a tutte le transazioni concluse tra il Venditore e l'Acquirente senza la necessità che vi sia un espresso richiamo alle stesse o uno specifico accordo in tal senso alla conclusione di ogni singola transazione. Qualsiasi condizione o termine differente trova applicazione soltanto se confermato per iscritto da parte del Venditore.

(c) Il Venditore si riserva il diritto di modificare, integrare o variare le Condizioni Generali di Vendita, allegando tali variazioni alle offerte ovvero a qualsivoglia corrispondenza inviata per iscritto all'Acquirente.

2. Offerte e Ordini.

(a) Le offerte del Venditore non sono da considerarsi vincolanti, in particolare con riferimento alle quantità, ai prezzi e ai termini di consegna.

(b) Gli ordini effettuati dall'Acquirente non s'intendono accettati finché non siano stati confermati per iscritto da parte del Venditore. Nel caso in cui il Venditore non provveda alla conferma per iscritto di un ordine negoziato verbalmente, l'emissione della fattura da parte del Venditore oppure l'esecuzione dell'ordine da parte del Venditore sarà considerata quale conferma.

(c) Gli ordini e/o le modifiche di ordini effettuati verbalmente o telefonicamente devono essere confermati per iscritto da parte dell'Acquirente. In caso contrario il Venditore non si assume alcuna responsabilità con riguardo a eventuali errori o possibili fraintendimenti.

3. Prezzi e Termini di Pagamento.

(a) I Prezzi dei Prodotti non sono comprensivi di IVA, che deve essere corrisposta al momento della consegna o in conformità alle specifiche disposizioni indicate nella fattura.

(b) Tasse, imposte, spedizione, installazione, formazione all'utente finale, servizio post-vendita non sono inclusi nei prezzi se non quotate separatamente.

(c) In aggiunta agli altri rimedi consentiti dalla legge applicabile o dalle presenti Condizioni Generali di Vendita, il Venditore si riserva il diritto di applicare interessi di mora sui ritardati pagamenti a decorrere dalla data in cui sia maturato il diritto al pagamento, calcolati al tasso ufficiale di riferimento della Banca Centrale Europea aumentato di 7 (sette) punti.

GENERAL TERMS AND PRIVACY POLICY

1. General Provisions.

(a) The terms and conditions set out below (the "General Terms and Conditions of Sale") shall form part of all the agreements executed between the Seller and the Buyer for the supply of the Seller products (the "Products").

(b) The General Terms and Conditions of Sale shall apply to all transaction executed between the Seller and the Buyer without any need of express reference thereto or agreement thereon at the conclusion of such transaction. Any dissenting terms and conditions shall only apply if confirmed in writing by the Seller.

(c) The Seller reserves the right to change, integrate or vary the General Terms and Conditions of Sale, by including such variations in the quotations or in any other written correspondence sent to the Buyer.

2. Offers and Orders.

(a) The Seller's offers shall not be binding, in particular with reference to quantities, price and delivery time.

(b) Orders placed by the Buyer shall not be regarded as accepted before these have been confirmed by the Seller in writing. If the Seller should fail to confirm an agreement in writing which it has entered into verbally, the Seller's invoice or the execution of the order by the Seller shall be regarded as confirmation.

(c) Orders and/or amendments of orders placed verbally or by telephone, must be confirmed in writing by the Buyer. Otherwise the Seller does not accept any responsibility for errors or consequent misunderstandings.

3. Prices and Terms of Payment.

(a) The prices of the Products shall exclude any statutory VAT which shall be payable at the date of delivery or pursuant specific provisions included in the invoice.

(b) Taxes, duties, shipping, insurance, installation, end user training, after sales service are not included in the prices unless separately quoted.

(c) In addition to other remedies permitted under the applicable law and these General Terms and Conditions of Sale, the Seller reserves the right to recover default interest on delayed payments starting from the due date, calculated at the official reference rate of the European Central Bank increased by 7 (seven) basis points.

(d) Nel caso in cui l'Acquirente non effettui il pagamento nei termini e secondo le modalità indicate dal Venditore o nel caso in cui l'attività dell'acquirente sia condotta non in conformità al corso ordinario degli affari, con ciò intendendosi, senza alcuna limitazione, l'emissione di atti di sequestro o di protesti, o quando i pagamenti siano stati ritardati o siano state richieste o promosse procedure concorsuali, il Venditore ha il diritto, a propria discrezione, di sospendere o di cancellare ulteriori consegne e di dichiarare qualsiasi pretesa derivante dal rapporto d'affari come immediatamente esigibile. Inoltre il Venditore può in tali casi richiedere anticipi sui pagamenti o un deposito in garanzia.

(e) L'Acquirente non ha alcun diritto di effettuare alcuna compensazione, trattenuta o riduzione tranne che nel caso in cui la propria domanda in tal senso sia stata definitivamente e giudizialmente accolta

4. Termini di Consegna.

(a) Se non diversamente concordato per iscritto, qualsiasi termine di consegna indicato non è vincolante per il Venditore. Salvo diverso accordo tra le parti, il termine di consegna indicativo è quello precisato nella conferma d'ordine.

(b) Il Venditore si riserva il diritto di effettuare ragionevolmente consegne parziali.

(c) Qualsiasi responsabilità per la consegna derivante da forza maggiore o da altri eventi imprevedibili non imputabili al Venditore, ivi inclusi, senza alcuna limitazione, scioperi, serrate, disposizioni della pubblica amministrazione, successivi blocchi delle possibilità di esportazione o importazione, in considerazione della loro durata e della loro portata, liberano il Venditore dall'obbligo di rispettare qualsiasi termine di consegna pattuito.

(d) Il Venditore non è obbligato ad accettare resi dei prodotti, salvo che sia stato espressamente pattuito per iscritto. Qualsiasi costo a tal fine sostenuto è a carico dell'Acquirente.

5. Doveri di Ispezione e Accettazione dei Prodotti.

(a) Al momento della presa in consegna dei Prodotti, l'Acquirente dovrà immediatamente:

(i) verificare le quantità e l'imballaggio dei Prodotti e registrare qualsiasi obiezione nella nota di consegna;

(ii) effettuare un controllo di conformità dei Prodotti rispetto a quanto indicato nella conferma d'ordine e registrare qualsiasi difformità nella nota di consegna.

(d) If the Buyer fails to take payments in the time and manner specified by the Seller or the Buyer business shall be operated beyond the ordinary course of business which shall include, without limitation, when seizure or protest has been made, payments shall be delayed or insolvency proceedings shall have been petitioned or opened, the Seller shall have the right to suspend or cancel, at its sole discretion, further delivery and to declare all its claims arising from the business relationship as immediately payable. Moreover the Seller may in such event request for anticipation on the payments or a warranty deposit.

(e) The Buyer shall have no right to make any compensation, retention or reduction unless the counterclaims have been conclusively determined by the court.

4. Terms of Delivery.

(a) Unless otherwise expressly agreed in writing any indicated time of delivery shall be nonbinding for the Seller. Unless different agreement between the parties, the approximate term for the delivery is the one specified in the confirmation of order.

(b) The Seller reserves the right to reasonably delivery in instalments.

(c) Any liability to supply as a result of force majeure or other unforeseen incidents outside the Seller responsibility including, without limitation, strike, lock out, acts of public authorities, subsequent cease of export or import opportunities shall, for their duration and in accordance with their impact, relieve the Seller from the obligation to comply with any agreed time for delivery.

(d) The Seller is not obliged to accept the Products returns, unless otherwise agreed in writing. Any costs arising thereof shall be at the expense of the Buyer.

5. Duty to Inspection and Acceptance of Products.

(a) Upon taking possession of the Products, the Buyer shall immediately:

(i) check quantities and packaging of the Products and record any objections on the delivery note; and

(ii) conduct a conformity check on the Products compared to the data indicated in the confirmation of order and record any objections on the delivery note.

(b) Nel caso di denuncia di vizi l'Acquirente deve rispettare le procedure e i termini che seguono:

(i) la comunicazione deve essere effettuata entro non più di [3 (tre) giorni lavorativi] a partire dalla presa in consegna dei Prodotti da parte dell'Acquirente. Nel caso in cui la contestazione sia relativa ad un vizio che, nonostante l'ispezione iniziale, sia rimasto celato, la contestazione deve essere effettuata al più presto entro la fine del giorno lavorativo in cui il vizio sia stato scoperto e, in ogni caso, non più tardi di [2 (due) settimane] dalla presa in consegna dei Prodotti;

(ii) la comunicazione dettagliata deve essere inoltrata in forma scritta al Venditore entro i termini sopra indicati. Qualsiasi comunicazione effettuata telefonicamente non viene accettata;

(iii) la comunicazione deve chiaramente specificare la tipologia e l'ammontare dei vizi addotti;

(iv) l'Acquirente acconsente a mettere a disposizione i Prodotti contestati perché vengano ispezionati; tale ispezione verrà effettuata dal Venditore o da un perito nominato dal Venditore.

(c) Nessuna contestazione con riferimento alle quantità, alla qualità, alla tipologia e all'imballaggio dei Prodotti potrà essere effettuata salvo che attraverso la comunicazione apposta alla nota di consegna, conformemente alla procedura sopra indicata.

(d) Qualsiasi Prodotto per il quale non sia stata sollevata alcuna contestazione conformemente alle procedure e ai termini qui sopra indicati viene considerato approvato e accettato dall'Acquirente.

6. Termini di Garanzia Limitata.

(a) Il Venditore non garantisce che i Prodotti sono esenti da vizi e conformi alle specifiche tecniche richieste dall'Acquirente.

(b) La garanzia si applica solo sui prodotti utilizzati in ambiente e per applicazioni coerenti con le specifiche dichiarate dal Venditore; ogni uso improprio è da ritenersi vietato.

(c) La garanzia non avrà validità se l'inconveniente o anomalia risulterà dipendente da applicazioni non corrette o non adeguate al prodotto, oppure se lo stesso non sarà conforme alla messa in servizio. L'eventuale modifica o sostituzione di parti del prodotto non autorizzata dal Venditore, solleva il costruttore da Responsabilità civili e penali, facendo comunque decadere la garanzia. La garanzia non copre le normali parti soggette ad usura.

(d) Btrade Parts Srl non si rende garante per nessun tipo di attrezzatura, pezzo o congegno e non esprime nessun tipo di garanzia esplicita o implicita, garanzia senza limitazioni o garanzia implicita incluse, per merce avuta tramite un Fabbrikante. L'unica tutela per il Cliente è la garanzia del Produttore. Sotto richiesta del Cliente, Btrade Parts Srl può fornire specifiche linee di garanzia da parte dei fornitori. Il cliente accetta il bene al momento dell'acquisto nella sua interezza, Btrade Parts Srl declina ogni tipo di responsabilità.

(b) In case of a notice of defect the Buyer shall comply with the following procedures and deadline:

(i) the notification shall be made by no later than [3 (three) working days] from the taking possession of the Products by the Buyer. In the event of an objection to a defect which, despite a first inspection has remained undiscovered, the objection must be raised within the early of the expiry of the working day on which the defect has been discovered but in any event by no later than [2 (two) weeks] after take over of the Products;

(ii) the detailed notice above mentioned shall be delivered in written form to the Seller within the deadlines. Any notice by telephone conversation shall not be accepted;

(iii) the notice must clearly specify the kind and amount of the alleged defect;

(iv) the Buyer agrees to make available for inspection the objected Products; such inspection shall be done by the Seller or by any expert designated by the Seller.

(c) No objections with regard to the quantities, quality, type, and packaging of the Products shall be possible unless a note has been placed on the delivery note in accordance with the above mentioned procedure.

(d) Any Product to which objection shall not have been raised in accordance with the procedures and deadlines set out above shall be regarded as approved and accepted by the Buyer.

6. Terms of Warranty.

(a) The Seller does not guarantee that the products are free from defects and conform to the technical specifications required by the Buyer.

(b) The warranty shall be valid only on the products used in suitable environment and for suitable applications in appliance with technical specifications forwarded by the Seller; every improper use of the products is forbidden

(c) The warranty shall not be valid if the defect or not conformity will prove to be depending on not correct on not suitable applications of the product, or if the product has been incorrectly placed in operation. Any change or replacement of product parts, which has not been authorized by the Seller releases the manufacturer from any civil or penal liabilities, and makes the warranty invalid. The warranty does not cover the normal products parts subject to consumption.

(d) Btrade Parts Srl makes no guarantees for any type of equipment, device or piece and does not express any kind of explicit or implicit guarantee, warranty or implied warranty, including without limitation, for goods had through a Manufacturer. The only protection for the customer is the manufacturer's warranty. Under the request of the customer, Btrade Parts Srl can provide specific lines of guarantee from the supplier. The customer accepts the property at the time of purchase in its entirety, Btrade Parts Srl disclaims any responsibility.

(f) I Prodotti forniti "così com'è", pertanto privi di ogni garanzia, sia essa di fonte legale o di altro tipo, con particolare riferimento alla presenza di vizi occulti o errori, al funzionamento corretto o continuo dei prodotti, all'idoneità ad un uso specifico o alla violazione di diritti di terzi. Btrade Parts Srl non è responsabile per danni nei confronti dell'acquirente, a meno che questo non sia richiesto dalle leggi vigenti o appaia in un accordo scritto. Sono inclusi danni generici, speciali o incidentali, come pure i danni che conseguono dall'uso o dall'impossibilità di usare i prodotti; ciò comprende, senza limitarsi a questo, le perdite sostenute dall'acquirente o da terze parti e l'inabilità dei prodotti a lavorare insieme ad altri, anche se il detentore o altre parti sono state avvisate della possibilità di questi danni.

7. Limitazione della Responsabilità.

(a) Tranne che nei casi di giustificata contestazione sollevati conformemente a quanto previsto nel precedente paragrafo 5, all'Acquirente non è riconosciuto alcun ulteriore diritto o rimedio. In particolare, il Venditore non è responsabile per alcun indennizzo richiesto per violazione o inadempimento contrattuale, per qualsiasi danno diretto o perdita di profitto sopportato dall'Acquirente in conseguenza dell'uso, del mancato uso, o dell'installazione dei Prodotti in altri prodotti, ad eccezione dei casi coperti da garanzia indicati nel paragrafo 6 o in caso di dolo o colpa grave da parte del Venditore

(b) Il Venditore farà tutto quanto in suo potere per consegnare i Prodotti entro i termini eventualmente concordati, ma in nessun caso potrà essere chiamato a rispondere dei danni direttamente o indirettamente causati dalla ritardata esecuzione di un contratto o dalla ritardata consegna dei Prodotti.

(c) I cataloghi, i listini prezzi o altro materiale promozionale del Venditore costituiscono soltanto una indicazione della tipologia dei Prodotti e dei prezzi e le indicazioni ivi indicate non sono vincolanti per il Venditore. Il Venditore non si assume alcuna responsabilità per errori od omissioni contenuti nei propri listini prezzi o nel proprio materiale promozionale.

8. Diritto di recessione

Qualora il CLIENTE intenda contestare la congruità di uno degli elementi consegnati, è fatto obbligo di darne avviso scritto come specificato nel paragrafo "Dovere di Ispezione e Accettazione dei Prodotti"; in caso contrario tale elemento è da considerarsi accettato per intero. Btrade Parts Srl si riserva il diritto di negare l'autorizzazione per la restituzione delle merci a sua esclusiva discrezione, inoltre si riserva il diritto di rifiutare merce resa senza autorizzazione.

(f) The products provided "as it is", therefore without any warranty, either by law or otherwise, with particular reference to the presence of hidden defects or errors, to correct operation or continuous product, suitability for a particular purpose, or infringement of third party rights. Btrade Parts Srl. is not responsible for damages to the purchaser, unless this is required by applicable law or appear in a written agreement. Included are general damages, special or incidental damages, as well as the damage caused by the use or inability to use the products; This includes but is not limited to, the losses incurred by the purchaser or third parties and the inability of the products to work together with others, even if the holder or other party have been advised of the possibility of such damages.

7. Limitation of Liability.

(a) Unless in case of justified objection which shall have been raised in accordance with the procedure and deadlines set forth in paragraph 5 above, the Buyer shall not be entitled to any further rights or remedies. In particular, the Seller shall not be responsible for any compensation based on breach of contract or default, for any direct or indirect damage or loss of profit due to the use, the inability to use, or the incorporation of the Products in other products, unless under warranties granted in paragraph 6 or in cases of willful misconduct or gross negligence on the Seller's part.

(b) The Seller shall do its best endeavor to deliver the Products within the time agreed (if any), but it shall not be liable for any loss or damage of any kind whatsoever caused directly or indirectly by any delay in the completion of the contract or delivery of the Products.

(c) Catalogues, price lists or other advertising matters of the seller are only an indication of the type of Products and no prices or other information contained herein shall be binding for the Seller. The Seller does not accept any responsibility for errors or omissions contained in its price lists or promotional matters.

8. Controversy right

If the CUSTOMER intends to notify any not correspondence or appropriateness of one of the items delivered from the SUPPLIER, it is obliged to give written notice as specified in the paragraph "Duty to Inspection and Acceptance of Products."; otherwise this element is to be considered accepted in its entirety. Btrade Parts Srl reserves the right to deny permission for the return of the goods at its sole discretion, also reserves the right to refuse returned merchandise without authorization.

9. Riserva di Proprietà.

(a) I Prodotti forniti rimangono di piena proprietà del Venditore fino alla data in cui l'Acquirente non abbia provveduto al pagamento dell'intero prezzo degli stessi e di tutte le somme dovute al Venditore. Fino a tale momento l'Acquirente conserva i prodotti in qualità di possessore fiduciario del Venditore e deve custodire i Prodotti adeguatamente immagazzinati, protetti e assicurati.

(b) Nel caso in cui nel paese in cui l'Acquirente ha il proprio domicilio per la validità della riserva di proprietà a favore del Venditore sia necessario l'espletamento di formalità amministrative o legali quali, senza alcuna limitazione, la registrazione dei Prodotti in pubblici registri, ovvero l'apposizione sugli stessi di appositi sigilli, l'Acquirente si impegna fin d'ora a collaborare con il Venditore e a porre in essere tutti gli atti necessari al fine di far ottenere a quest'ultimo un valido diritto con riferimento alla riserva di proprietà.

10 Proprietà intellettuale di Btrade Parts Srl

(a) Il Cliente riconosce espressamente che i marchi, nomi di commercio o altri segni distintivi apposti sulla merce sono di esclusiva proprietà di Btrade Parts Srl e non possono essere alterati, modificati, rimossi o cancellati in qualsiasi modo. Il Cliente ha il limitato diritto di uso dei marchi, nomi di commercio o altri segni distintivi, così come di ogni altro diritto di privativa industriale o know-how produttivo e commerciale incorporato nella merce e che rimane di proprietà esclusiva di Btrade Parts Srl, al solo e limitato fine di rivendere la merce al pubblico. Ogni diverso utilizzo della proprietà intellettuale di Btrade Parts Srl da parte del Cliente, se non espressamente concesso da Btrade Parts Srl medesimo per iscritto, si intenderà violazione da parte del Cliente dei predetti diritti esclusivi di Btrade Parts Srl, anche sotto il profilo della responsabilità contrattuale e, come tale, sarà propriamente perseguito.

(b) I documenti, disegni, dati ed informazioni (sia in forma cartacea, sia su supporto elettronico) che dovessero venire consegnati al Cliente, rimangono di esclusiva proprietà di Btrade Parts Srl e costituiscono supporto per una migliore rappresentazione del Prodotto e sono indicativi delle prestazioni del Prodotto stesso.

Il Cliente si impegna a non riprodurli, a non divulgarli a terzi e ad assumere altresì le opportune cautele nei confronti del proprio personale al fine di garantirne la tutela.

11. Trattamento dei Dati Personali e Informativa sulla Privacy.

(a) I dati personali dell'Acquirente saranno trattati secondo quanto disposto dalla legge italiana in materia di trattamento dei dati personali (Decreto Legislativo 196/2003). Il Venditore informa l'Acquirente che il Venditore è il titolare del trattamento e che i dati personali dell'Acquirente vengono raccolti e trattati esclusivamente per l'esecuzione del presente accordo. Ai sensi dell'articolo 7 del D. Lgs.196/2003, l'Acquirente ha il diritto di richiedere al Venditore l'aggiornamento, la rettifica, l'integrazione, la cancellazione e la trasformazione in forma anonima dei propri dati.

9. Retention of Title.

(a) The Product supplied shall remain in the property of the Seller until the date of the full payment by the Buyer of the entire price of the Products and of all amounts due to the Seller. Until that time the Buyer shall hold the Products as the Seller's fiduciary agent and shall keep the Product properly stored, protected and insured.

(b) If in the Country of the Buyer's domicile for the validity of the retention of title for the benefit of the Seller it is necessary to fulfil some administrative or legal formalities as, without limitation, to file the Products with the public registers or to affix particular seals on them, the Buyer shall cooperate with the Seller and shall do its best effort for carry out all the necessary actions in order to obtain a valid retention of title right on the Products for the benefit of the seller.

10 Btrade Parts Srl Intellectual Property

(a) The Client expressly recognizes that trademarks, commercial names or other distinctive marks on the goods are in the exclusive property of the Btrade Parts Srl and will not be altered, changed, removed or cancelled in any manner. The Client has the limited right to use trademarks, commercial names or other distinctive marks, as well as other industrial exclusive right or Know how (productive or commercial) associated with the goods - which nonetheless remain in the exclusive property of Btrade Parts Srl - to the limited purpose of the resale of the goods to the final consumer. Any other utilization of the Btrade Parts Srl Intellectual Property by the Client, if not expressly granted by Btrade Parts Srl in writing, will be considered an infringement of the exclusive rights of Btrade Parts Srl, and a breach of contract, and will be therefore prosecuted.

(b) The documents, drawings, data and information (both in written papers and on electronic support) which should be delivered to the Client, remain exclusive property of Btrade Parts Srl and constitute a support for a better representation of the product and are significant of the general performances of the product itself.

The Client engages itself not to reproduce them, neither to disclose them to a third party, and he engages himself to undertake the proper precaution towards staff in order to grant the above protection.

11. Data Protection Law and Privacy Policy.

(a) The personal data of the Buyer shall be processed in accordance with the Italian data protection law (Legislative Decree 196/2003). The Seller inform the Buyer that the Seller is the data controller and that the Buyer's personal data shall be collected and processed for the only purpose of the performance of this agreement. Pursuant article 7 of the Italian Legislative Decree 196/2003, the Buyer has the right to ask to the Seller the updating, amendment, integration, writing off and transformation in anonymous form of its data.

(b) Scopo del Sito è l'illustrazione, la diffusione, la pubblicità e l'informazione relativa ai prodotti ed ai servizi di Btrade Parts Srl (da qui in avanti le "Informazioni"). Ogni Informazione riportata nel Sito è da ritenersi puramente indicativa e non impegna a nessun titolo Btrade Parts Srl, né i gestori del Sito, né gli altri soggetti terzi che dal Sito, tramite link, sono richiamati. Ogni marchio, logo, immagine, disegno, suono, musica, filmato, software o altro presente nel Sito (da qui in avanti gli "Oggetti") è coperto dai relativi diritti che ne tutelano la proprietà quali, a titolo indicativo e non esaustivo, diritto di marchio, diritto di brevetto, diritto d'autore ecc. Tali diritti sono tutti legittimamente detenuti da Btrade Parts Srl o dalle società fornitrici di Btrade Parts Srl avuti in concessione dai legittimi proprietari o utilizzati per scopo puramente informativo e pubblicitario. Le società Btrade Parts Srl non sono in alcun modo responsabili né potranno essere chiamate a rispondere delle violazioni dei diritti che i titolari degli Oggetti dati in concessione a Btrade Parts Srl possano contestare agli utenti del Sito che, in qualche modo, abbiano violato tali diritti. La responsabilità di dette violazioni è e resta dell'utente del Sito che l'ha commessa. Btrade Parts Srl non è in alcun modo responsabile per eventuali danni conseguenti all'accesso al Sito ed all'utilizzo o al download degli Oggetti presenti, siano essi danni conseguenti a difetti, errori o altro. Btrade Parts Srl non è responsabile del contenuto dei siti collegati, tramite link, al Sito di Btrade Parts Srl né del contenuto dei siti diversi a cui il Sito, tramite link, rinvia. Le Informazioni sono puramente indicative. Ogni utente che desideri puntuali e dettagliate Informazioni dovrà contattare le strutture di Btrade Parts Srl. Btrade Parts Srl applica la tutela della Privacy. Tale tutela è rivolta a tutti coloro che siano in relazione con Btrade Parts Srl, siano essi dipendenti, fornitori, clienti, potenziali clienti o semplici visitatori del suo Sito.

(c) Qualora un visitatore del Sito abbia intenzione di rilasciare volontariamente i dati definiti personali delle norme in tema di Privacy (d.lgs. 196/2003 - legge 675/1996), questo potrà avvenire solo attenendosi alle regole ed alle procedure indicate dal Sito e peraltro conformi alla già citate norme. Il rilascio di dati personali è una libera scelta di ogni visitatore del Sito. Non esiste, nel Sito di Btrade Parts Srl, alcuna registrazione di dati personali che non avvenga se non a seguito di precisa e specifica segnalazione al visitatore della possibilità di registrare i suoi dati personali. Al fine di evitare errori o fraintendimenti, ogni registrazione di dati personali, comunque, non potrà avvenire che a seguito di una ulteriore ed ultima conferma da parte del visitatore. Btrade Parts Srl monitora il traffico sul sito, per sapere quante persone visitano il Sito, per organizzare le pagine nella maniera più accessibile possibile, per facilitarne la navigazione e per rendere le informazioni maggiormente orientate verso gli utenti. Si raccolgono informazioni sul traffico del sito, non sui singoli visitatori. Nessuna informazione che vi riguardi in particolare potrà essere conservata o utilizzata. Inviare delle e-mail al Sito, qualora richieda la registrazione di vostri dati personali, avverrà sempre nel rispetto delle norme in tema di Privacy. Ogni registrazione avverrà solo dopo vostro esplicito e ripetuto consenso. Come già indicato nelle avvertenze, l'accesso al Sito comporta l'integrale accettazione delle regole enunciate nel Sito stesso. Ciò premesso, l'utente che accede al Sito accetta che la legislazione applicabile per dirimere qualsiasi problema derivante dall'accesso al Sito, o per le Informazioni o gli Oggetti presente nel Sito, sia la legge italiana. Parimenti, l'utente accetta che il foro esclusivamente competente per i problemi sopra indicati sia il Foro di La Spezia.

(b) The purpose of the Site is the illustration, dissemination, advertising and information about the products and services Btrade Parts Srl. (hereinafter "Information"). Any Information contained in the Site is to be considered purely indicative and does not in any way commit Btrade Parts Srl, nor the managers of the Site, nor any other third parties on the Site via links, are recalled. Any trademark, logo, picture, drawing, sound, music, film, software or anything else present in the Site (hereinafter the "Items") are covered by relevant rights that protect their ownership such as, by way of non-exhaustive, trademark rights, patent rights, copyright etc. These rights are all legitimately held by Btrade Parts Srl or the companies providing Btrade Parts Srl. with the permission from the rightful owners or used for informational purposes only and advertising. The companies Btrade Parts Srl are in no way responsible nor can be held responsible for violations of the rights that the owners of Items granted in concession to Btrade Parts Srl. can charge against users of the Site, in any way, have violated these rights.

The responsibility for said violation is and remains the user of the Site who commits them. Btrade Parts Srl. is in no way responsible for any damage arising from access to the Site and the use or downloading of the Items present, whether consequential damages of defects, errors or anything. Btrade Parts Srl. is not responsible for the content of sites connected by links to the website of Btrade Parts Srl. nor the content of different sites to which the Site refers you via links. The information is for reference only. Any user requiring precise, detailed information should contact the structures of Btrade Parts Srl. Btrade Parts Srl. applies the protection of privacy. This protects the privacy of all those who are related Btrade Parts Srl, be they employees, suppliers, customers, potential customers or just visitors to the site.

(c) If a visitor to the Site intends to voluntarily release the data defined as personal standards in terms of Privacy (Legislative Decree no. 196/2003 - Law 675/1996), this can only be done by following the rules and procedures specified by the Site that comply with the aforementioned rules. The release of personal data is a free choice of every visitor to the website. There, in the Site of Btrade Parts Srl., any registration of personal data that does not happen unless following specific notice to the visitor the opportunity to record his personal data. In order to avoid errors or misunderstandings, registration of personal data, however, will not take place as a result of a further and final confirmation by the visitor. Btrade Parts Srl. monitors traffic on the site, to know how many people visit the Site, to organize the pages in the most accessible way for easy navigation and to make information more oriented towards users. Gather information on site traffic, not on individual visitors. No information about you in particular will be kept or used. Send e-mail to the site, when requesting registration of your personal data will always be done in compliance with the rules on privacy. Each recording will be made without your explicit and repeated consent. As already indicated in the warnings, access to the Site requires that you accept the rules stated on the Site. Accordingly, the user who accesses the website agrees that the legislation applicable to any problem arising from access to the Site, or regarding the Information or Items present in the Site, is Italian law. Likewise, you agree that the exclusive jurisdiction for such problems is the Court of La Spezia.



12. Legge Applicabile.

(a) Qualora l'Acquirente sia un soggetto di diritto Italiano, le presenti Condizioni Generali di Vendita e tutti i contratti stipulati da quest'ultimo con il Venditore s'intendono regolati dalla legge Italiana.

(b) Qualora invece l'Acquirente sia un soggetto di nazionalità diversa da quella italiana, le presenti Condizioni Generali di Vendita e tutti i contratti stipulati da quest'ultimo con il Venditore s'intendono regolati dalla Convenzione di Vienna del 1980 relativa ai Contratti di Vendita Internazionale di Beni.

13. Foro Competente.

(a) Qualsiasi controversia insorta tra le parti a seguito dell'interpretazione, validità o esecuzione delle presenti Condizioni Generali di Vendita e dei relativi contratti stipulati sarà devoluta alla competenza esclusiva del Tribunale di La Spezia.

(b) Resta inteso tra le parti che soltanto il Venditore, a propria discrezione, avrà la facoltà di rinunciare alla competenza del foro esclusivo di cui al precedente paragrafo (a) per agire in giudizio nei confronti dell'Acquirente, al suo domicilio e presso il Tribunale ivi competente.

14. Disposizioni Finali.

(a) L'invalidità in tutto o in parte di singole disposizioni delle presenti Condizioni Generali di Vendita non inficia la validità delle restanti previsioni.

(b) Le presenti Condizioni Generali di vendita sono redatte in duplice lingua italiana e inglese. In caso sorgessero dubbi interpretativi prevarrà la versione in italiano.

Ai sensi e per gli effetti degli articoli 1341 e 1342 del Codice Civile italiano l'Acquirente approva specificatamente le disposizioni anteriormente descritte.

12. Applicable Law.

(a) In case of the Buyer is a subject having Italian nationality, the present General Terms and Conditions of Sale and all the agreements executed between the Seller and the Buyer shall be governed by Italian laws.

(b) On the contrary, in case of the Buyer is a subject having a nationality different from the Italian one, the present General Terms and Conditions of Sale and all the agreements executed between the Seller and the Buyer shall be governed by the United Nations Convention of Vienna of 1980 on Contracts for the International Sale of Goods.

13. Jurisdiction.

(a) Any dispute arising between the parties in connection with the interpretation, validity or performance of the present General Terms and Conditions of Sale and of all the relevant agreements, shall be of the exclusive competence of the referred to the Court of La Spezia.

(b) It is agreed between parties that the Seller, at its own discretion, may have the faculty to waive the exclusive jurisdiction set forth in paragraph (a) to bring an action against the Buyer in its domicile and before any court of competent jurisdiction.

14. Final Provisions.

(a) The total or partial invalidity of any provision of the present General Terms and Conditions of Sale shall not affect the validity of the other provisions.

(b) The present General Terms and Conditions of Sale have been drafted in both Italian and English languages. In case of problems of interpretation the Italian version shall prevail.

Pursuant articles 1341 e 1342 of the Italian Civil Code the Buyer hereby specifically accepts and approves the provisions before described.